

ONTARIO

**Superior Court of Justice
Cour supérieure de justice**

**Affidavit for Enforcement Request
Affidavit relatif à une demande d'exécution forcée**

Form / Formule 20P Ont. Reg. No. / Règl. de l'Ont. : 258/98

Small Claims Court / Cour des petites créances de

Claim No. / N° de la demande

Address / Adresse

Phone number / Numéro de téléphone

BETWEEN / ENTRE

Plaintiff(s)/Creditor(s) / Demandeur(s)/demanderesse(s)/Créancier(s)/créancière(s)

and / et

Defendant(s)/Debtor(s) / Défendeur(s)/défenderesse(s)/Débiteur(s)/débitrice(s)

**My name is
Je m'appelle**

(Full name / Nom et prénoms)

**I live in
J'habite à**

(Municipality & province / Municipalité et province)

and I swear/affirm that the following is true:

et je déclare sous serment/j'affirme solennellement que les renseignements suivants sont véridiques :

1. In this action, I am the

Dans la présente action, je suis le/la

(Check one box only. /
Cochez une seule case.) plaintiff/creditor.
demandeur/demanderesse/créancier/créancière.

representative of the plaintiff(s)/creditor(s).
représentant(e) du/de la/des demandeur(s)/demanderesse(s)/créancier(s)/créancière(s).

I make this affidavit in support of a request that the clerk of the court issue the following enforcement process(es):

Je fais le présent affidavit à l'appui d'une demande visant à enjoindre au greffier du tribunal de délivrer l'acte ou les actes de procédure portant exécution forcée suivants :

Certificate of Judgment (Form 20A) to the clerk of the
Certificat de jugement (formule 20A), au greffier (Name of court where the judgment is to be filed / Nom du tribunal
de la Cour des petites créances de où le jugement doit être déposé)

Small Claims Court.

Writ of Seizure and Sale of Personal Property (Form 20C) directed to the bailiff of
Bref de saisie-exécution de biens meubles (formule 20C) adressé à l'huissier de la Cour des petites créances de

Small Claims Court.

(Name of court location / Emplacement du tribunal)

Writ of Seizure and Sale of Land (Form 20D) directed to the sheriff of
Bref de saisie-exécution de biens-fonds (formule 20D) adressé
au shérif du/de la

(Name of county/region in which the
enforcement office is located / Comté/région où
est situé le bureau de l'exécution)

- Notice of Garnishment (Form 20E)/Notice of Renewal of Garnishment (Form 20E.1).
Avis de saisie-arrêt (formule 20E)/Avis de renouvellement de la saisie-arrêt (formule 20E.1).

I believe that the garnishee _____
Je crois que le tiers saisi (Name of garnishee / Nom du tiers saisi)

at _____
à/au (Address of garnishee / Adresse du tiers saisi)

is indebted to the debtor or will become indebted to the debtor for the following reasons:
est ou sera redevable d'une dette au débiteur pour les motifs suivants :

The Notice will be served on the debtor _____
L'avis sera signifié au débiteur, (Name of debtor / Nom du débiteur/de la débitrice)

at _____
à/au (Address of debtor for service / Adresse du débiteur/de la débitrice aux fins de signification)

within five days of serving it on the garnishee.
dans les cinq jours qui suivent sa signification au tiers saisi.

- Notice of Examination (Form 20H).
Avis d'interrogatoire (formule 20H).
- Writ of Delivery (Form 20B).
Bref de délaissement (formule 20B).
- Other (Set out the nature of your request):
Autre (Indiquez la nature de votre demande) :

Complete this section if you are requesting a Writ of Delivery.
Remplissez la présente section si vous demandez un bref de délaissement.

- 2. An order for the delivery of the following personal property:
Une ordonnance de délaissement des biens meubles suivants :
(According to the court order, set out a description of the property to be delivered. Identify any marks or serial numbers. / Selon l'ordonnance du tribunal, donnez la description des biens qui doivent être restitués. Indiquez toute marque d'identification ou tout numéro de série y figurant.)

was made in this action against: _____
a été rendue dans l'action contre : (Name of person against whom the order was made / *Nom de la personne contre qui l'ordonnance a été rendue*)

on _____, 20____, in the _____
le _____ à la Cour des petites créances de (Name of court location where order was made / *Emplacement du tribunal où l'ordonnance a été rendue*)

Small Claims Court. Since the above listed personal property has not been delivered, I make this affidavit in support of a request that the clerk of the court issue a Writ of Delivery (Form 20B) to the bailiff of the
Étant donné que les biens meubles susmentionnés n'ont pas été restitués, je fais le présent affidavit à l'appui d'une demande visant à enjoindre au greffier du tribunal de délivrer un bref de délaissement (formule 20B) à l'huissier de la Cour des petites créances de

 (Name of court location / *Emplacement du tribunal*) Small Claims Court.

Complete this section if you are requesting a Certificate of Judgment, Writ of Seizure and Sale of Personal Property, Writ of Seizure and Sale of Land, Notice of Garnishment, Notice of Renewal of Garnishment or Notice of Examination.

Remplissez la présente section si vous demandez un certificat de jugement, un bref de saisie-exécution de biens meubles, un bref de saisie-exécution de biens-fonds, un avis de saisie-arrêt, un avis de renouvellement de la saisie-arrêt ou un avis d'interrogatoire.

3. A judgment was made in this action against _____
Un jugement a été rendu dans l'action contre (Name of debtor(s) / *Nom du/de la/des débiteur(s)/débitrice(s)*)

on _____, 20____ in the _____
le _____ à la Cour des petites créances de _____ Small Claims Court
 (Name of court where judgment was made / *Nom du tribunal où le jugement a été rendu*)

for the following sums:
à l'égard des sommes suivantes :

(A) **DEBT** \$ _____
LA CRÉANCE \$

(B) **PRE-JUDGMENT INTEREST** calculated
LES INTÉRÊTS ANTÉRIEURS AU JUGEMENT *calculés*
 on the sum of \$ _____ at the rate of _____ %
sur la somme de \$ au taux de _____ pour cent
 per annum from _____, 20____ to _____, 20____,
par an du _____ au _____,
 being _____ days.
soit _____ jours. \$ _____ \$

SUBTOTAL (Amount of Judgment) \$ _____
TOTAL PARTIEL (montant du jugement) \$

(C) **COSTS** to date of judgment \$ _____
LES DÉPENS *à la date du jugement* \$

(D) **TOTAL AMOUNT OF PAYMENTS RECEIVED FROM DEBTOR** after judgment (if any) (minus) \$ _____ \$
LE MONTANT TOTAL DES PAIEMENTS REÇUS DU (moins) _____ \$
DÉBITEUR après le jugement (le cas échéant)

(E) **POST-JUDGMENT INTEREST** to date calculated **LES INTÉRÊTS POSTÉRIEURS AU JUGEMENT** à ce jour, calculés
 on the sum of \$ _____ at the rate of _____ %
 sur la somme de \$ au taux de _____ pour cent
 per annum from _____, 20 _____ to _____, 20 _____,
 par an du _____ au _____, 20 _____,
 being _____ days. \$ _____ \$
 soit _____ jours.

NOTE: Calculation of interest is always on the amount owing from time to time as payments are received. This is true for both pre-judgment and post-judgment interest. Attach a separate sheet setting out how you calculated the total amount of any pre/post-judgment interest.
REMARQUE : Les intérêts doivent toujours être calculés sur la somme due. Le calcul doit tenir compte des paiements reçus de temps à autre. Ceci s'applique autant aux intérêts antérieurs au jugement qu'aux intérêts postérieurs au jugement. Annexe une feuille distincte indiquant comment vous avez calculé le montant total des intérêts antérieurs et postérieurs au jugement.

(F) **SUBSEQUENT COSTS** incurred after judgment (including the cost of issuing the requested enforcement(s)) \$ _____ \$
LES DÉPENS SUBSÉQUENTS engagés après le jugement (y compris le coût de la délivrance de la ou des mesures d'exécution forcée demandées) \$ _____ \$
TOTAL DUE \$ _____ \$
SOLDE DÛ

Sworn/Affirmed before me at _____
 Déclaré sous serment/Affirmé _____ (Municipality / municipalité)
 solennellement devant moi à _____
 in _____
 en/à/au _____ (Province, state or country / province, État ou pays)
 on _____, 20 _____
 le _____
 Commissioner for taking affidavits
 Commissaire aux affidavits
 (Type or print name below if signature is illegible.)
 (Dactylographiez le nom ou écrivez-le en caractères d'imprimerie ci-dessous si la signature est illisible.)

Signature _____
 (This form is to be signed in front of a lawyer, justice of the peace, notary public or commissioner for taking affidavits.)
 (La présente formule doit être signée en présence d'un avocat, d'un juge de paix, d'un notaire ou d'un commissaire aux affidavits.)

WARNING: IT IS AN OFFENCE UNDER THE CRIMINAL CODE TO KNOWINGLY SWEAR OR AFFIRM A FALSE AFFIDAVIT.
AVERTISSEMENT : FAIRE SCIEMMENT UN FAUX AFFIDAVIT CONSTITUE UNE INFRACTION AU CODE CRIMINEL.